

Sistena™ Life

sterowanie wentylacją, łączniki automatyczne z detektorem ruchu, ściemniacze obrotowe i przyciskowe



7759 58 + 7713 57 + 7713 01



7756 57 + 7713 87 + 7713 01



7759 01 + 7712 60 + 7712 01



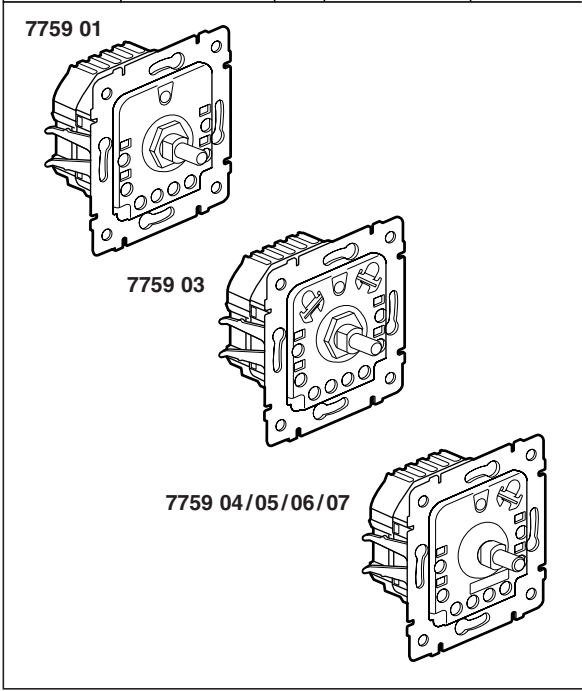
7756 52 + 7712 86 + 7712 01

Mechanizmy wyposażone w metalowy uchwyt.
Możliwy montaż w puszcze przy użyciu pazurków lub wkrętów.

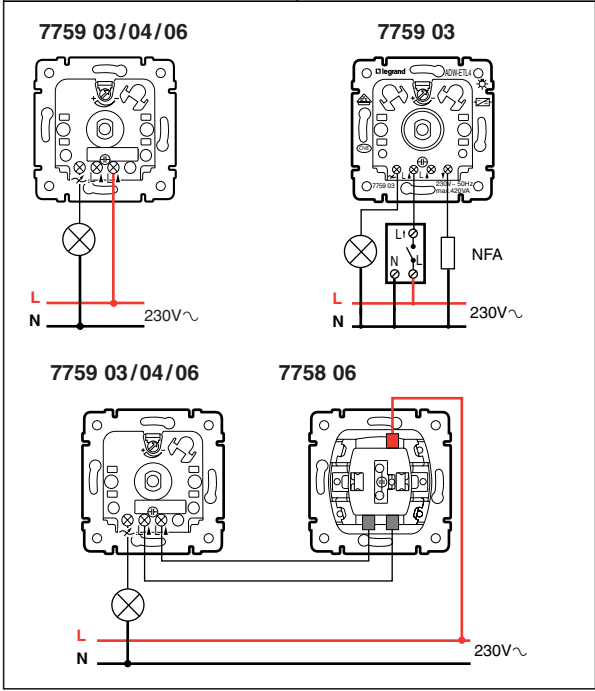
Pak.	Nr ref.	Sterowanie wentylacją
1	7759 58	 Łącznik obrotowy – 4 pozycje pracy (0-1-2-3) Umożliwia ustawienie trzech prędkości obrotowych. Obciążalność 20 A/250 V~.
1	7757 50	 Łącznik oświetlenia/sterowania wentylacją 2 x 250 W Możliwość nastawy czasu pracy wentylatora od 25 s do 15 min. Załączenie wentylatora następuje po 2 minutach od załączenia oświetlenia. Po wyłączeniu oświetlenia wentylator pracuje w zadanym czasie.
Łączniki automatyczne z detektorem ruchu		
1	7756 55	 Łącznik automatyczny 300 W (2 przewody) Obciążenie 60-300 W dla lamp żarowych i halogenowych 230 V, 50 Hz. Regulowane opóźnienie od 6 s do 6 min. Regulowana czułość od 3 do 1000 luksów. Kąt detekcji: 130°.
1	7756 56	 Łącznik automatyczny 400 W (2 przewody) ze sterowaniem lokalnym Obciążenie 40-400 W dla lamp żarowych i halogenowych 230 V, 50 Hz oraz 40-400 VA dla halogenów niskonapięciowych (transformator elektroniczny lub ferromagnetyczny). Regulowane pole detekcji od 3 do 10 m. Regulowana czułość od 3 do 1000 luksów. Regulowane opóźnienie od 1 s do 16 min. Kąt detekcji: 180°. Dla uzyskania IP44 stosować nr ref. 7710 26.
1	7756 57	 Łącznik automatyczny 1000 W (3 przewody) ze sterowaniem lokalnym Obciążenie 1000 W dla lamp żarowych i halogenowych 230 V~, 500 VA dla halogenów niskonapięciowych (transformator elektroniczny lub ferromagnetyczny). 500 VA dla świetlówek tubowych i kompaktowych. Możliwe sterowanie wentylatorem 100 VA przy 230 V AC. Regulowane pole detekcji od 3 do 10 m. Regulowana czułość od 3 do 1000 luksów. Regulowane opóźnienie od 1 s do 16 min. Kąt detekcji: 180°. Może być kontrolowany przez przycisk. Dla uzyskania IP44 stosować nr ref. 7710 26.

Pak.	Nr ref.	Regulatory natężenia oświetlenia obrotowe (ściemniacze) 230 V~
1	7756 54	 Ściemniacz 40-400 W Obciążenie: 400 W dla lamp żarowych i halogenowych 230 V~. 400 VA dla halogenów niskonapięciowych (transformator elektroniczny lub ferromagnetyczny).
1	7759 03	 Ściemniacz 0-420 VA/W, 230 V~ Regulacja fazowa. Do lamp żarowych, halogenowych 230 V~, halogenowych z transformatorem elektronicznym, świetlówek z elektronicznym zapłonikiem (fazowym). Wyposażony w zabezpieczenie elektroniczne (bez potrzeby stosowania bezpiecznika). Ściemniacz automatycznie wyłącza się przy zaniku napięcia.
1	7759 10	 Ściemniacz 100-1000 VA/W, 230 V~ Regulacja fazowa. Do lamp żarowych i halogenowych 230 V~ lub halogenowych z transformatorem tradycyjnym (konieczny kompensator nr ref. 0401 39 – zamawiać oddzielnie), lub świetlówek z elektronicznym zapłonikiem. Zabezpieczenie: 5 A/250 V. Dostarczany z zainstalowaną wkładką 5 x 20 mm i wkładką rezerwową. Wkładkę można wymienić bez wyciągania mechanizmu z puszk. Instalacja w puszcze z użyciem śrub. Obudowa ze szczelinami wentylacyjnymi. Minimalne obciążenie: 100 W/VA.
1	7759 01	 Potencjometr 1-10 V~ z funkcją łącznika Umożliwia ściemnianie świetlówek o Ø 26 przez balast elektroniczny ze sterowaniem 0-10 V.
Regulatory natężenia oświetlenia (ściemniacze) przyciskowe		
1	7756 52	 Ściemniacz 40-400 VA/W, 230 V~ Do lamp żarowych i halogenowych 230 V. Do halogenów niskonapięciowych (z transformatorem elektronicznym lub ferromagnetycznym). Ściemniacz może współpracować z łącznikiem schodowym. Możliwe przyłączenie przycisków. Głębokość puszk. montażowej min. 40 mm.
1	7756 53	 Ściemniacz 40-600 VA/W, 230 V~ Do lamp żarowych i halogenowych 230 V~. Do halogenów niskonapięciowych (z transformatorem elektronicznym lub ferromagnetycznym). Możliwe przyłączenie przycisków. Głębokość puszk. montażowej min. 40 mm.

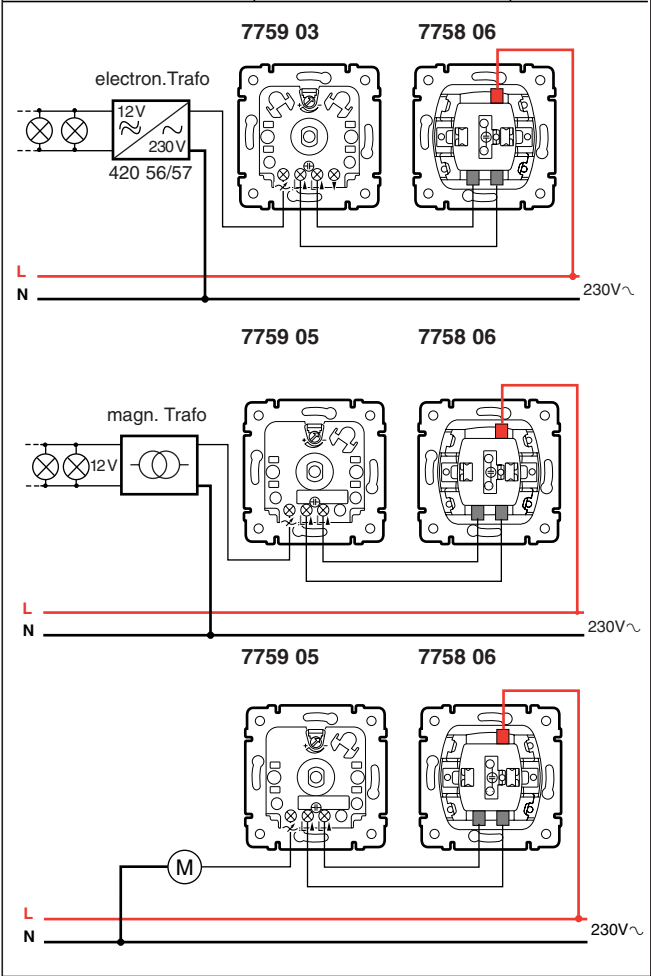
230 V~ 50 Hz				
0... + 30°C				
Art./Ref.	Typ		min.	
7759 01	AEP-10V		—	—
7759 03	ADW-ETL4		electron.	—
7759 04	ADW-GL4		T1,6 A (H)	40 W
7759 06	ADW-GL6		T2,0 A (H)	60 W
7759 05	ADW-IL5		T2,5 A (H)	25 W / VA
7759 07	ADW-LS5		T2,5 A (H)	25 W / VA



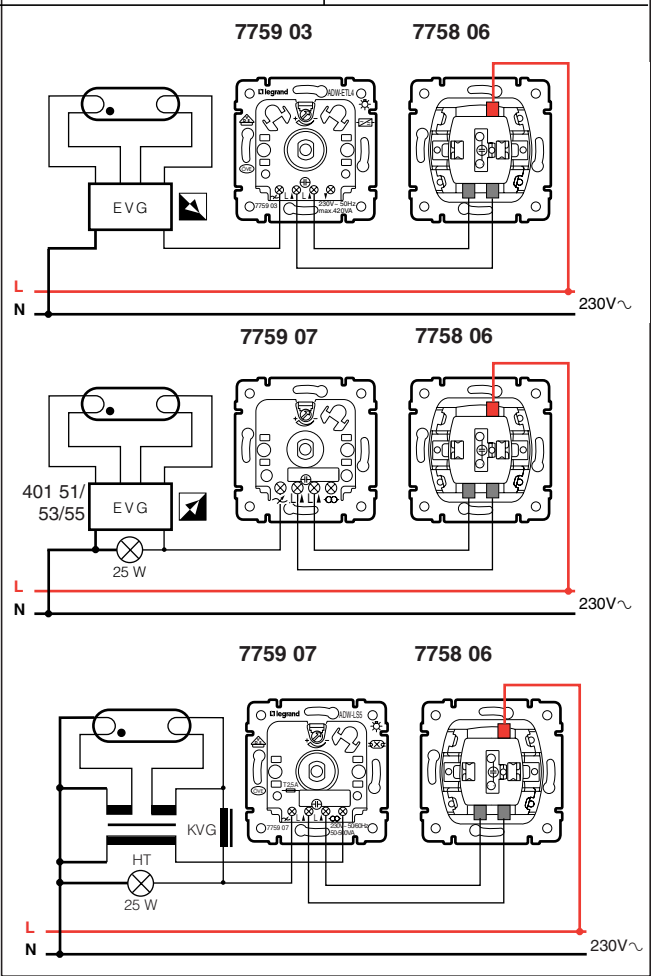
max.	max.
420 W	420 W
400 W	400 W
600 W	600 W
500 W	500 W
500 W	500 W



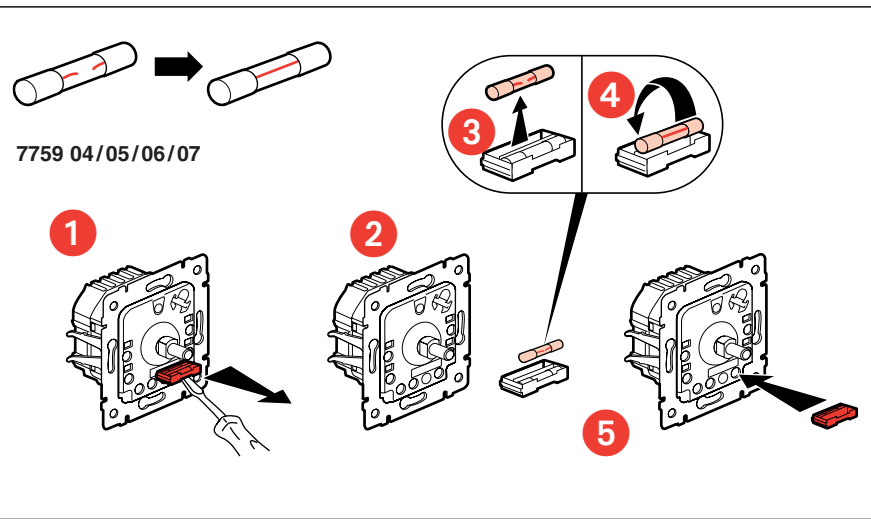
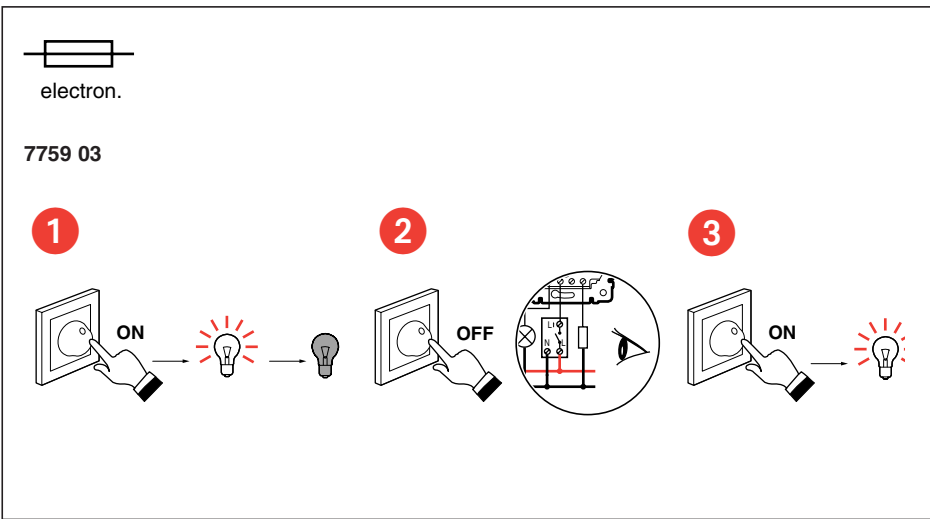
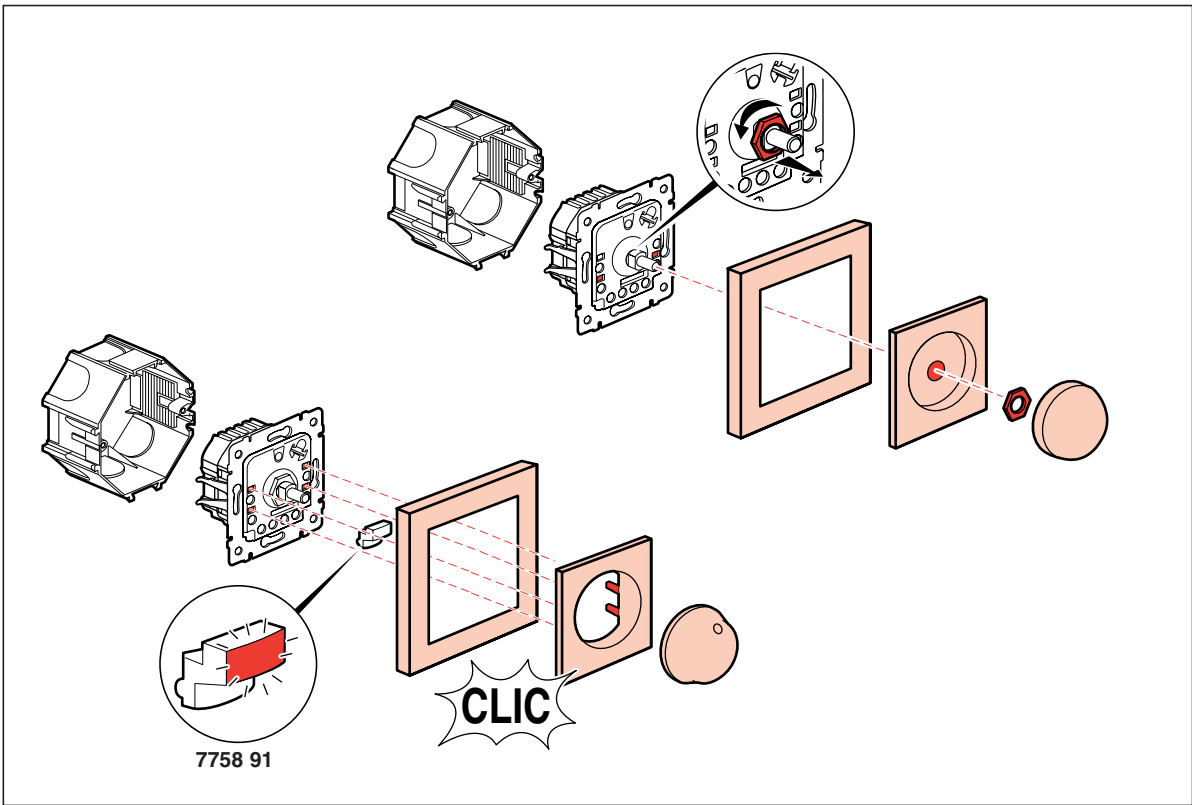
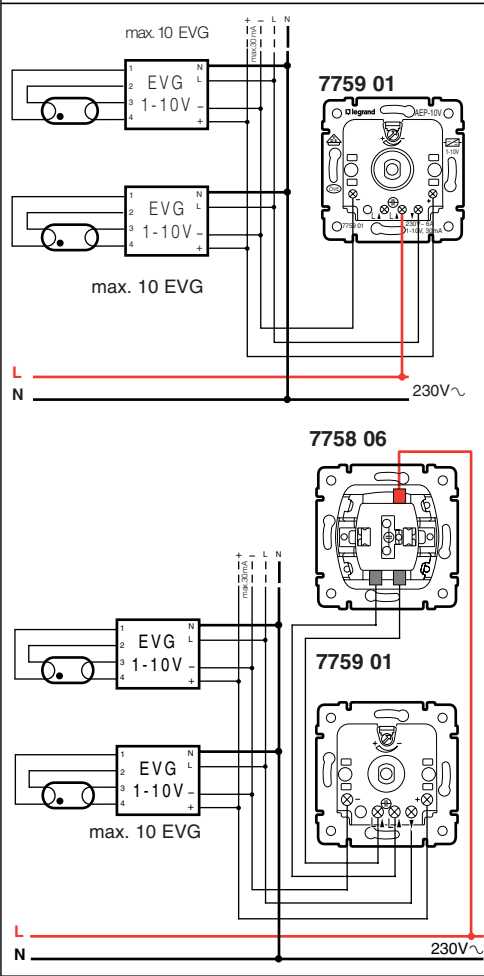
max.	max.	max.
	420 VA	
500 VA		500 VA



max.	max.
	420 VA / EVG
500 VA	500 VA / EVG



max.
230 V~ / 6 A; max.30 mA, 1-10V



- Nennspannung:** 230 V ~ 50 Hz Geprüft nach EN 60669-2-1
- Druck-Wechsel-Dimmer** Beleuchtbar mit Glimmaggregat 230 V ~ 0,5 mA Art.-Nr. 7758 91
- Grundhelligkeit:** Minimale flackerfreie Helligkeit einstellen: Dimmer einschalten und Potentiometerachse auf minimale Helligkeit (bis zum Anschlag) drehen; mit einem Schraubendreher Einstellregler (+/-) solange drehen, bis die gewünschte bzw. geringste flackerfreie Helligkeit erreicht ist.
- Wärmeableitung:** Die angegebene max. Anschlussleistung gilt für den Einbau in Massivwände. Bei geringerer Wärmeab- leitung, z. B. in Hohlwänden, Holzkonstruktionen, Rigips etc., sowie bei gegenseitiger Erwärmung mehrerer elektronischer Geräte, muss die max. Anschlussleistung um 20% reduziert werden. Die Nennleistungsangaben gelten für eine Umgebungstemperatur von max. 30°C. Bei erhöhter Umgebungstemperatur ist eine Reduktion der Nennleistung um 20% pro 10K Temperaturanstieg notwendig.
- Elektronische Vorschaltgeräte EVG:** Die Vorschriften der EVG-Hersteller bezüglich Dimmer-Typ (☐ oder ☐), Grundlast, Oberwellenfilter, etc. sind zu beachten.
- Konventionelle Trafos:** Nicht für Ringkerntrafos geeignet.
- Montage:** Schraubbefestigung oder mit Spreizkrallen. Die Montage der Geräte darf nur durch einen befugten Fachmann, wie z.B. konzessionierten Elektriker, durchgeführt werden. Die Montage- und Demontage darf nur in spannungslosem Zustand durchgeführt werden (Hauptsicherung ausschalten). Bei Nichtfunktionieren des Dimmers bitte zuerst Sicherung am Gerät überprüfen.
- Garantie:** Für unsere Geräte gewährleisten wir einwandfreie Funktion bei unveränderten Geräten und sach- gemäßer Anwendung. Bei auftretenden Mängeln (nicht jedoch bei Überlastung) leisten wir innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum Ersatz, wenn das schadhafte Gerät mit der Rechnung an uns retour- niert wird.
- Legrand Österreich G.m.b.H.** A-9241 Wernberg, Industriestraße 4
- Vertrieb BRD: **Legrand GmbH** D-59494 Soest, Am Silberg 14

- Nominal voltage:** 230 V ~ 50 Hz Conform to EN 60669-2-1
- 2 way push-button control dimmer** Can be fitted with indicator lamp 230 V ~ 0,5 mA Cat. No. 7758 91
- Standard brightness level:** Adjustment of minimum brightness without flickering: Switch the dimmer on and turn the potentiometer- axle to minimum brightness (against the stop). Now turn the adjustment potentiometer (+/-) with a screwdriver until the required brightness level is obtained.
- Heat dissipation:** The indicated maximum load is valid for installation in a solid wall. In the case of less heat conduction, e.g. in cavity walls or wooden partitions, or if several units are installed side by side causing mutual hea- ting, the maximum load must be reduced by 20%. At an environmental temperature of more than 30°C (86°F) the maximum load has to be reduced by 20% of the nominal power per 10K (18°F) temperature rise.
- Electronic ballast EVG:** It is important to consider carefully the recommenda- tions of the ballast manufacturer when choosing a dimmer for this application. Also the nominal load and the possible need for a filter.
- Electromagnetic transformers:** Do not use with toroidal transformers.
- Mounting:** Screw or claw fixing. We recommend that this device be installed only by a qualified electrician. Before commencing any electrical work, always isolate cir- cuit at main fuse board. If the dimmer fails to operate always check the integrity of the fuse incorporated within the device.
- Warranty:** Our dimmers are guaranteed against manufacturing defects and provided the above recommendations are strictly adhered to and no modifications are car- ried out, the dimmers will give long and trouble free service. In the unlikely event of a product failing, we undertake to replace the unit free of charge for a period of 2 years from the date of purchase (proof of purchase must be produced).
- Legrand Electric Ltd.** Foster Avenue Woodside Park Dunstable, BEDS. LU5 5TA

- Netspanning:** 230 V ~ 50 Hz Getest conform EN 60669-2-1
- Druk Dimmer Wissel** Glimlampje mogelijk 230 V ~ 0,5 mA ref. nr. 7758 91
- Minimale lichtsterkte:** Minimale lichtsterkte instelbaar d. m. v. potentiometer (+/-). Dimmer inschakelen en op minimale belichting instellen (draaien tot aanslag); met een kleine schroevendraaier potentiometer draaien tot de gewen- ste minimale, knippervrije, lichtsterkte bereikt is.
- Warmtegeleiding:** Het aangegeven max. aansluitvermogen geldt bij inbouw in een massieve wand. Men dient er op te letten dat bij een geringere warmtegeleiding b. v. in gipswanden en hout-constructies het max. aansluit- vermogen met 20% vermindert. Een vermindering van het aangesloten vermogen tre- edt ook op indien meerdere electronische apparaten zich gelijktijdig verwarmen. Maximale omgevingstemperatuur 30°C.
- Elektronisch voorschakelapparaat VSA:** Houdt rekening met de gegevens van de fabrikant m. b. t. de keuze van de dimmer (☐ of ☐) de nomina- le belasting en het filter.
- Elektromagnetische transformatoren:** Niet te gebruiken voor ringkerntransformatoren.
- Montage:** D. m. v. schroefbevestiging. De montage van de apparaten mag uitsluitend door een vakman uitgevoerd worden. De montage en demontage mag alleen in spannings- loze toestand uitgevoerd worden (hoofdzekering uit- schakelen). Indien de dimmer niet functioneert eerst de zekering testen.
- Garantie:** Voor onze dimmers garanderen wij een betrouwbare werking bij deskundig gebruik. Bij optredende storin- gen binnen twee jaar na aankoopdatum (niet in geval van overbelasting) zorgen wij voor vervanging indien het defecte apparaat met de aankoopbon aan ons geretourneerd wordt.
- Legrand Nederland B. V.** NL-5281 RM Boxtel, Boseind 14 Postbus 44 - 5280AA

- Märkspänning:** 230 Vvs ~ 50 Hz Radioavstörd, utförd enligt EN 60669-2-1.
- Touchdimmer / Trapp:** Kan utrustas med glimlampa 230 V ~ 0,5 mA ref. 7758 91
- Grundljusinställning:** Justering av min. nivå skall göras för att undvika att ljuset flimrar. Justeringen görs manuellt med skruven (+/-). Tänd ljuset med dimmern och vrid ratten till det mekaniska min. läget. Använd en liten skruvmejsel och vrid skruven tills ljuset är stabilt och utan störän- de flimmar.
- Omgivningstemperatur:** Angivna belastningsvärden gäller då dimmern är infälld i vägg med god värmeavledning. Är dimmern infälld i isolerad vägg eller placerad intill andra apparater som avger värme, skall den angivna maxbelastningen reduceras med 20%. Maximal omgivningstemperatur 30°C.
- Får ej användas tillsammans med toroid-transfor- matorer.**
- Montering:** Skruvfastsättning i apparatdosa med 60 mm skruvav- stånd. Monteringen bör utföras av behörig elmontör och får endast göras med spänningen fränslagen. Om dimmern efter installationen ej fungerar skall säkringen kontrolleras innan reklamation av regulator sker.
- Garanti:** Garantin är 2 år från inköpsdatum. Garantin gäller under förutsättning att dimmern använts och installe- rats i enlighet med de regler som beskrivs i bruk- sanvisningen. Under garantiären ersätts felaktig regulator med ny av motsvarande typ. Eventuella föl- jdtkosnader ingår ej i vårt garantiåtagande. Felaktig regulator skall tillsammans med kvitto med inköpsdag inlämnas till inköpsstället.
- Legrand Skandinaviska AB.** Box 7029, Tumstocksvägen 8 S-187 11 Täby

- Hálózati feszültség:** 230 Vstr. pr. ~ 50 Hz Az EN 60669-2-1 szabvány alapján vizsgálva
- Nyomógombos fényerőszabályzó**
- Működtetés:** Be-és kikapcsolás a gomb nyomásával. Szabályozás a forgatógomb segítségével. A fényerő a folyamatos forgatásnál a minimális és maximális értékek között folyamatosan változik. A fényerőszabályzó lehetővé teszi az alternatív kapcsolás kialakítását.
- Hőelvezetés:** A megengedett maximális csatlakoztatási teljesít- mény szilárd falba való beépítésre vonatkozik. Üggyel- ni kell arra, hogy kis hőelvezetés esetén a csatlako- zási teljsítményt 20 %-kal csökkenteni kell. A maximális bekötési teljesítmény 20 %-kos csök- kentése akkor is szükséges, ha a környezetben több elektronikus készülék kölcsönösen melegíti egymást. Maximális környezeti hőmérséklet 30°C.
- Elektromágneses trafó:** Használata tiltott toroid trafóhoz.
- Elektronikus ballaszt:** Szabályzó használata a gyártó javaslata alapján, a megadott szűrő és névleges terhelés szerint.
- Szerelés:** Csavaros vagy körmös rögzítéssel, a szerelést csak szakember végezheti. A be- és kiserelést csak fes- zültségmentes állapotban (főbiztosíték kikapcsolva) lehet elvégezni. A készülék üzemképtelensége eseten először a készülékben lévő biztosítékot kell ellenőrizni.
- Jótállás:** A Kontavill Rt. az általa előállított ezen termékre az eladás napjától számítva 2 év garanciát vállal! A garancia nem vonatkozik szakszerűtlen bekötés, túlterhelés és indukтив vagy kapacitiv terhelés, továb- bá erőszakos kezelés és javítás eseteire! Kizárólag érvényesített garancia-jegyet fogad el a gyártó jog érvényesítése céljából.
- Kontavill Rt.** Szentes, Ipartelepi út 14

- Jmenovitě napětí :** 230 Vstr. pr. ~ 50 Hz Rušení je potlačeno podle normy EN 60669-2-1
- Dvoucestné tlačítko (dvakrát stisknout) na tlumení světla**
- Nastavení minimální hladiny osvětlení :** Minimální hladina osvětlení bez blikání se nastaví pomocí (+/-) potenciometru. Postupujte takto : zapněte stmívač a nastavte potenciometr na minimální osvětlení (na doraz). Potenciometr seřídí te šroubovákem tak, abyste docílili požadované minimální hladiny osvětlení, aniž by světlo blikalo.
- Rozptyl tepla :** Stanovený maximální provozní výkon platí pouze pro instalaci na pevných zdech. Při instalaci na dutých zdech, dřevěných strukturách a pevných sádrokarto- nových zdech, na kterých dochází ke vzájemnému ohřívání několika elektronických přístrojů, či ve všech ostatních případech, kdy je zabráněno normálnímu rozptýlu tepla, se tento maximální výkon musí o 20% snížit. Stanovený jmenovitý výkon platí při maximální teplotě okoli do 30°C. Při teplotách přesahujících tuto mez se jmenovitý výkon musí pro každých 10K o 20% snížit.
- Elektronické zatížení EVG :** Při volbě stmívače, stejně jako předruženého zatížení a filtru, vezměte laskavě na vědomí výrobní údaje (☐ nebo ☐).
- Elektromagnetické transformátory :** Nesmí se používat s toroidními transformátory.
- Instalace :** Připevňete pomocí šroubů nebo svorek. Instalaci smí provést pouze řádně kvalifikovaná osoba, jako je například oprávněný elektrikář. Při instalaci i odmonto- vání musí být přístroj vypnutý (rozpojený ze sítě). Jestliže stmívač nefunguje, zkontrolujte nejprve pojistku v přístroji.
- Záruka :** Správnou funkci našich stmívačů zaručujeme za předpokladu, že jsou zainstalované a používají se v normálních podmínkách. V případě poruchy zařízení (s výjimkou přetížení) do 2 let po jeho zakoupení vym- ěníme. Jednoduše nám vadné zařízení spolu s nákupním lístkem vraťte.
- Legrand** Plzeňská 113/155 Praha 5, 150 00

- Tensión nominal:** 230 V ~ 50 Hz Segun norma EN 60669-2-1
- Regulador conmutador push**
- Grado mínimo de luminosidad:** Graduar la luminosidad mín. (sin centelleo) con el mando (+/-). Encender el regulador y girar para el encendido mín. Con un pequeño destornillador girar (hasta su tope) el potenciómetro (+/-) hasta conse- guir la intensidad deseada y sin centelleo.
- Fuga de calor:** La potencia máxima de utilización es válida para el montaje en paredes de obra. Atención: Hay que tener en cuenta que la potencia máxima conectada debe reducirse un 20% cuando se observen ligeras pérdidas de calor, en casos por ejemplo: de paredes hechas, construcciones de madera, yesos o escayo- las rígidas. También si se utilizan varios aparatos electrónicos combinados, ya que éstos se calientan mutuamente. Temperatura maxima ambiente 30°C.
- Reactancias electronicas EVG:** Tener en cuenta los datos del fabricante relativos al tipo de regulador (☐ o ☐) así como la carga nominal y filtro.
- Transformador convencional:** No utilizar con transformadores toroidales.
- Montaje:** Fijación por garras o tornillos. El montaje de los aparatos debe ser realizado únicamente por un especialista autorizado, p.e.: un instalador. El mon- taje o desmontaje debe realizarse sin tensión. En caso de no funcionamiento del regulador, verificar primero el fusible del aparato.
- Garantía:** Garantizamos el buen funcionamiento de nuestros reguladores, si se cumplen todas las reglas pre- scriptas y no se efectúa ninguna modificación. En caso de defectos aparentes (salvo sobrecarga), el aparato tiene 2 años de garantía a partir de la fecha de compra, siempre que el aparato defectuoso vaya acompañado de su factura.
- Legrand Española S. A.** Hieto 56 - Ap. Correos 216, 28850 Torrejon de Ardoz (Madrid)

- Ονομαστική τάση:** 230 V ~ 50 Hz Χωρίς δημιουργία παράσιτων, σύμφωνο με την προδιαγραφή EN 60669-2-1
- Ρυθμιστής φωτισμού με μπουτόν αλλέ-ρετούρ**
- Επίπεδο φωτεινότητας:** Ρυθμίστε την ελάχιστη φωτεινότητα χωρίς σπινθηρισμούς με την βοήθεια του ρυθμιζόμενου ποτενοϊόμετρου (+/-). Συνδέστε τον ρυθμιστή φωτισμού και γυρίστε το μπουτόν εντολής στην ελάχιστη φωτεινότητα (μέχρι το όριο). Ρυθμίστε το ποτενοϊόμετρο (+/-) με την βοήθεια ενός κατσαβιδιού μέκρι να αποκτήθει η επιθυμητή ελάχιστη φωτεινή ένταση χωρίς σπινθηρισμούς.
- Έκλυση θερμότητας :** Η μέγιστη αναφερόμενη τιμή της συνδεόμενης ισχύος αναφέρεται στην περίπτωση τοποθέτησης σε συμπαγείς τοίχους. Σε περίπτωση μικρότερης έκλασης θερμότητας, π.χ. μέσα σε μη συμπαγείς τοίχους, γυψοσανίδες, κλπ ή σε περίπτωση αμοιβαίας θέρμανσης από άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, είναι ασωτό να μειωθεί η τιμή της μέγιστης συνδεόμενης ισχύος κατά 20 %. Οι τιμές που αναφέρονται στη μέγιστη ισχύ αφορούν μία μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος 30° C. Σε περίπτωση μεγαλύτερης θερμοκρασίας, είναι απαραίτητο να μειώνεται η τιμή της ονομαστικής ισχύος κατά 20 % σε κάθε αύξηση 10° C της θερμοκρασίας.
- Ηλεκτρονικό μπάλαστ (EVG) :** Πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές του κατασκευαστή του ηλεκτρονικού μπάλαστ που αφορούν τον τύπο ρυθμιστή φωτισμού, το βασικό φορτίο, το φίλτρο κλπ.
- Ηλεκτρομαγνητικοί μετασχηματιστές :** Μην το χρησιμοποιείτε με τοροειδείς μετασχηματιστές.
- Συναρμολόγηση :** Στήριξη με βίδες ή νύχια. Η εγκατάσταση των συσκευών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς, όπως είναι οι αδειούχοι ηλεκτρολόγοι. Η συναρμολόγηση και η αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνονται μόνο όταν το προϊόν δεν είναι υπό τάση (κατεβάστε την γενική ασφάλεια). Σε περίπτωση μη λειτουργίας του ρυθμιστή, ελέγξτε πρώτα την κατάσταση της ασφάλειας του προϊόντος.
- Εγγύηση :** Εγγυόμαστε την λειτουργία των ρυθμιστών φωτισμού για τις συσκευές που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες. Σε περίπτωση ελαττώματος (που δεν οφείλεται σε υπερφόρτιση), αντικαθιστούμε το ελαττωματικό προϊόν για μία περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς του. Η αντικατάσταση γίνεται από το σημείο αγοράς του με την επίδειξη της απόδειξης αγοράς και την προσκόμιση της ελαττωματικής συσκευής.
- Hellinki Legrand SA** 184 A - Av. Kifissias - 15231 Halandri

- Tensão nominal:** 230 V ~ 50 Hz Testado segundo EN 60669-2-1
- Variador – Ligar / desligar por pressão**
- Luminosidade mín.:** Ajuste da luminosidade mínima sem cintilação. Ligar o variador e rodar o botão até ao mínimo; com uma pequena chave de fendas rodar o potenció- metro (+/-) até atingir a luminosidade mínima, sem cintilação.
- Temperatura máxima:** A capacidade de ligação máxima indicada é válida para paredes maciças. Atenção: Reduzir a capaci- da máxima em 20% sempre que a dissipação de calor for insuficiente, por ex.: paredes ocas, paredes de madeira e de estuque . . . , ou sempre que outros aparelhos associados provoquem aquecimento simultâneo. Temperatura máxima ambiente 30°C. Abaixo desta temperatura reduzir de 20 % por cada 10K.
- Balastros electrónicos EVG:** Ter em conta os dados do fabricante (☐ ou ☐) para a escolha do filtro e carga nominal.
- Transformadores ferromagnéticos:** Não utilizar con transformadores toroidais.
- Montagem:** Fixação por parafusos ou garras. A montagem dos aparelhos deve ser efectuada por um profissional. Antes de qualquer intervenção, desligar o quadro. Em caso de não funcionamento verificar o fusível do aparelho.
- Garantía:** Para garantia do bom funcionamento do aparelho, devem ser respeitadas as condições de utilização prescritas. Em caso de avaria imputável a defeitos de fabrico, os aparelhos são garantidos por dois anos a partir da data da compra, sendo substituídos desde que acompanhados pela factura.
- Legrand Electrica S. A.** Quinta da Alagoa de Cima Carcavelos P-2775 Parede Codex

- Napiecie nominalne:** 230 V – 50 Hz System przeciwzakłóceniaowy zgodny z norma EN 60669-2-1
- Potencjometryczny układ regulacji światła**
- Asgari aydınlatma ayarı:** Ustawianie: Należy podłączyć regulator do napiecia i przekrecić galkę na maximum (pozycja galki przeciwno do stop). Przy pomocy regulatora (+/-) należy ustawić wymagany najniższy poziom oświetlenia, przy którym nie występuje migotanie oświetlenia.
- Rozpraszanie ciepła :** Maksymalna moc obciążenia została podana dla układu zamontowanego w masywnych ścianach. W przypadku mniejszego rozprzszania ciepła np. w ści- anach z pustaka, drewnianych, gipsowo-kartonowych itp. oraz w przypadku nagrzewania dwóch lub więcej stykających się ze sobą aparatów elektronicznych, należy zmniejszyć maksymalną moc obciążenia o 20 %. Podane moce nominalne dotyczą temperatury pokojowej do 30°C. W przypadku wysokich temper- atur pokojowych, konieczne jest obniżenie mocy nominalnej. Jeżeli temperatura pokojowa uległa podwyższeniu o 10°C, to moc nominalna powinna zostać zmniejszona 20 %.
- Balast elektroniczny (EVG) :** Należy przestrzegać wskazań producenta balastu elektronicznego, dotyczących typu układu regulacji światła, obciążenia podstawowego, filtru itp.
- Transformatory elektromagnetyczne :** Nie używać transformatorów toroidalnych.
- Montaż :** Do mocowania używamć wkretów lub specjalnych zaczepów. Aparaty powinny być instalowane wyłącze- nie przez uprawnionych specjalistów np. autotyzo- wanych elektryków. Montaż i demontaż powinien zawsze odbywać się po wyłączeniu napięcia (wyłączyć główny bezpiecznik). Jeżeli układ regulacji światła nie działa, należy w pierwszej kolejności spr- awdzić bezpiecznik w aparacie.
- Gwarancja :** Udzielamy gwarancji na bezawaryjne funkcjonowanie urządzeń regulacji światła. Gwarancja nie obejmuje przypadków użytkowania w warunkach anormalnych. Jeżeli w okresie pierwszych dwóch lat od daty zaku- pu nastąpiła awaria (z przyczyn innych, niż przeciążenie), dokonujemy wymiany aparatu. W tym celu należy dostarczyć wadliwy aparat wraz z rachunkiem do :
- Legrand FAEL sp. z o.o.** Ul. Waryńskiego 20 57-200 Zabkowice Slaskie

- Nominal gerilim:** 230 V ~ 50 Hz Antiparasitage conforme à la norme EN-60669-2-1
- Dimmer Vavien Yakma / Söndürme**
- Asgari aydınlatma ayarı:** Floresan kullanıldığında ılık titreşimini yok etmek için, potansiyometresi (+/-) ufac bir tornavida yardımıyla ayarlanır.
- ısı dağıtımı:** Verilen en yüksek kullanım gücü beton duvara montaj halinde geçerlidir. Aşşap duvarda, alçıpan duvarda, yanyana birçok cihaz kullanımda veya normal ısı dağıtımına engel olabilecek herhangi bir durumda, belirlenen en yüksek güç 20 oranında azaltılmalıdır. En yüksek ortam sıcaklığı 30°C yi geçmemelidir.
- Elektronik balast:** Dimmerin seçiminde (☐ veya ☐), üreticinin belirttiği şarj ve filtre gibi özelliklerli dikkate almak gereklidir.
- Elektronmanyetik trafö:** Toroidal nüveli (halka sarımlı) trafo kullanılmamalıdır.
- Montaj:** Tırnaklı veya vidalı montaj yapılır. Montaj, yetkili bir kişi, örneğin profesyonel bir elektriki tarafından yapılmalıdır. Dimmerin montajı veya sökölmesi gerilim kesildikten sonra yapılmalıdır. (Ana sigorta kapatıldıktan sonra). Dimmer çalışıyorsa ilk önce kendi içinde bulunan sigorta kontrol edilmelidir.
- Garanti:** Dimmerin çalışması devrelerde herhangi bir değişiklik yapılmadığı ve kullanma kılavuzuna uygun montajın yapıldığı durumlarda üretim hatalarına karşı garanti edilmiştir. Ürünün hatalı olduğu hallerde (aşırı yük haric) cihaz satın alma tarihinden itibaren iki sene garantilidir. (Bozuk olan cihazın fatura ile beraber getirilmesi gerekmektedir).
- Legrand** Mesrutiyet Cad. № 174 80050 Şişhane – İstanbul

- Tension nominale :** 230 V ~ 50 Hz Antiparasitage conforme à la norme EN-60669-2-1
- Variateur de lumière push-push va-et-vient.**
- Réglage du minimum d'éclairement :** Réglage de la luminosité minimum sans scintillement par l'intermédiaire du potentiomètre (+/-). Pour cela mettre le variateur sous tension et tourner le poten- tiomètre sur la luminosité minimale (jusqu'à la butée). Régler le potentiomètre (+/-) à l'aide d'un tournevis jusqu'à l'obtention de la luminosité minimum désirée sans scintillement.
- Dissipation de chaleur :** La puissance maximale d'utilisation indiquée s'appli- que uniquement dans le cas d'une installation dans des murs massifs. Cette puissance maximale doit être réduite de 20% dans les cas d'utilisation dans des murs creux, de constructions en bois, de parois en plaques de plâtre rigide, d'échauffement mutuel de plusieurs appareils électroniques, ou tout autre cas empêchant une dissipation normale de la chaleur. Les indications concer- nant la puissance nominale s'appliquent pour une température ambiante maximale de 30°C. Au delà de cette valeur réduire la puissance nominale de 20% par tranche de 10K.
- Ballast électronique EVG :** Prendre en compte les données du constructeur con- cernant le choix du variateur (☐ ou ☐), ainsi que la charge et le filtre associés.
- Transformateurs électromagnétiques :** Ne pas utiliser avec des transformateurs toroidaux.
- Installation :** Fixation par vis ou par griffes. L'installation doit être réalisée uniquement par une personne autorisée, comme par exemple un électricien agréé. L'installation ou le démontage se doivent d'être effectués hors ten- sion (coupure de la protection principale). En cas de non-fonctionnement du variateur, vérifiez d'abord le fusible au niveau de l'appareil.
- Garantie :** Nous garantissons le bon fonctionnement de nos variateurs sous réserve d'une installation ainsi que d'une utilisation dans des conditions normales. En cas de défaut (sauf cas de surcharge), nous nous engageons à remplacer l'appareil pendant une péri- ode de 2 ans à compter de la date d'achat. Il convient pour cela de nous renvoyer l'appareil défectueux accompagné de sa facture.
- Legrand S. A.** F-87045 Limoges-Cedex B.P. 523 - 128 Av. du Mal de Lattre de Tassigny